

نهمی هریزده 15 غرومده .
سنه لکی پوسته ایله 7,5 لیرا .
(اجنئی ملکتر ایچین 7,5 دولار)

ابونه داغلان ایشلری ایچین استانبول بوووسنه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرنک مرجعی آنقره مرئودر .

حیات

همایه دامامیاز . . . دیار داهایور حیات قاتلم . . .
- نیجه -

اداره مرکزی :
انقره ده ، معارف امینلکی یاننده کی دائرة
استانبول بوروسی :
استانبولده ، آنقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

4 نیچی جلد

آنقره 16 ، آغستوس ، 1928

صافی : 90

مصاحبه :

حرف انقربی معارف سفربر لکیر

یکی حرفلریز تورکیه خلقنه نهقادر کنیش بر صورتده یاپیلیرسه اودرجه رصانت پیدا ایدیه . جکدر . بو انقلابی تماملاق وظیفه سنی درعهده ایله یین بو کونکی نسل بو وظیفه سنی یاپارکن لازم کن معلوماتی ده یامش ویاخود او معلوماتی اکتساب ایچین لازم کن واسطه لری خلقه اوکره تمش اولاجقدر . الفبه مزى يرلشديرمك خلق معارفی یایمق دیمکدر . جمهوریتدنبری باشلانان کشف معارف فعالیتی حرف انقلابیه دهاقوتله آرتاجق ، دهامسعود نتیجه ویره جکدر . اونک ایچین حرف انقلابی معارف سفربر لکیر . مدنیتک معناسی فکرو عرفان سایه سنده طبیعت حاکم اولق جهدی اولدیغنه اینانانلرایچین بوسفربرلک قارشیسندنه کدرین هیجانی دویمقدن ، بو فعالیت نه درجه متواضعانه اولورسه اولسون قاریشمق قادار طبیعی برشی اولاماز .

بو سفربرلک اک مهم وظیفه یی معلمله تحصیل ایدیور . هر زمان مملکتده مدنیت و عرفان یایمق ایچین فدا کارلقه چالیشان بو کونک معلم کتله سی ، مفکوره لرینک تحقیقی ایچین اک ای بر فرصتی اللرینه کچیرمش اولویورلر . حرف انقلابی تماملاق ایچون یاپیلاجق جهد اوقوما و یازمانی بو واسطه ایله طبیعت اوزرینه مؤثر فکرلری نشر دیمکدر . بو کون عمرینی بو غایه یه حصر ایدن معلملر ایچین بو انقلاب اوغرنده صرف ایدیله جک مساعیدن داهاطاقلی نه ایش اولایلیر ؟

محمد امین

یایلاجق کشف فعالیت معارفک تعمیمی و یکی فکرلرک تشری دیمک اولاجقدر .

حرف انقلابدن صوکر ا عرب حرفلرینی اوکره نمکسزین مکتبدن چیقاجق اولان مستقبل نسل ایچین ملی کتبخانه وجوده کتیرمک اهالی قابل اولمایان یر وظیفه اولاجقدر . اسکی کتابلر میاننده ملی کتبخانه مزى ایچین الزم اولان اثرلری یکیدن نبع ایتدیرمک ، ملی کتبخانه مزى هر صورتله زفکینلش دیرمک مجبوریتندیز . تورک الفبه سندن حصوله کله جک مسعود نتیجه یی تحقق ایتدیرمک مفکوره سی ملی عرفانمزى زفکینلش دیرمک ، نشریاتی حمایه ایله مک عزمنی آرتیراجقدر . بوندن چوق خیرلی نتیجه لر حاصل اولاجقدر . کچن سنه معارف وکالتی بودجه سنه نشریات ایچین یوزبیک لیرا تخصیصات قویدینی زمان بعض طرفلردن اعتراضلر یوکسه لمش و نشریاتی حمایه ایچین قونولان بو پارانک فضله اولدینی اداسی بیله ایلری یه سورولمشدی . حرف انقلابنک مسعود نتیجه سنه ایمان ایدن هر کس آرتیق بونک اون اون بش مثلی فضله تخصیصات قونولماسنی طبیعی کوره جکدر . بو حمایه تألیف و ترجمه فعالیتی آرتیراجق و بزده ده فائده لی و علمی اثرلر نشر ایله مک حیاتى وقف ایله ینلر آرتاجقدر .

حرف انقلابی منور زمره یه چوق اهمیتلی بروظیفه تحصیل ایدیور . هپمز بو حرفلره یازیلش شکلره کننیمزى آلیش دیرمقله برابر باشقالرینه ده بوفلری اوکره تمک مجبوریتندیز . بو انقلاب

یکی تورک حرفلرینک برآن اول تعمیمی ایچین یاپیلاجق تدبیرلری دوشونمک کونک اک مهم مسئله سیدر . منور و خلق کتله سنه یکی الفبامزى یایمق ایچین یالکز بونلرک شکلرینی اوکره تمک کافی دکلدر . بو حرفلره یازیلان کله لره کوزلری آلیش دیرمق و هر کسده بوشکلرله معنا آراسنده ذهناً ارتباط تأسیس ایتدیره جک وجهله اعتیاد تأمین ایله مک لازمدر . بونک ایچین هر صنف خلقک بو حرفلره یازیلش کتابلری ، مقاله لری متادیا اوقوماسی ایجاب ایدر . او حالده هر وطنداشه ترتب ایله یین وظیفه بو حرفلره یازیلاجق کتاب ، مجموعه وغزته لری متادیا اوقومق ایچین تهالک کوسته زمک و حکومته طاندایش ده هر سوبه ایچین متادیا فائده لی کتاب ، مجموعه نشر ایتدیرمکدر . دیمک اولویورکه یکی الفبامزک تولید ایدمک بویوک و فیضلی انقلابه ایمان ایدن هر کس کندنده لازم کن اعتیادی وجوده کتیرمک اوزره مطالعه یه حصر ایدمک زمانی تزیده مجبوردر . دیگر جهتدن بو حرفلری خلقه نشر وظیفه سنی درعهده ایدن حکومت ده خلق ایچین جاذب و فائده لی یکی یکی اثرلر نشر ایتدیرمک ایچین هر تورلو معاوتی یاپاجقدر . بوندن نه نتیجه حاصل اولاجق ؟ برکره وطنداشلرده مطالعه ذوقی ، مطالعه انهامک و اعتیادی آرتاجقدر . دیگر جهتدن بو حرفلره اک فائده لی واک لازم اثرلرک نشری سایه سنده مفید فکرلرده مملکتده یایلمش اولاجقدر . بوسورتله یکی تورک الفبه سنی يرلشديرمك ایچین

استانبولده جمهوريتك آبدەسى دىكىلدى

بۈيۈك شەھرىمىز استانبۇلك بىر مەدەنىيەت قەدىمكى تىمىلى و غايەسى اولانە (جەمھۇرىيەت) ك بىر آيەسى دىكىلىرى . تەقسىم مەيدانلىرى كىچىك بىر ايتالىانە
صنعتكارلىك بۈيۈك شەھرىمىز ياشاندىغى بۈيۈك قارمۇشەندە (مەدەنىيەت ، جەمھۇرىيەت و غايەسى) مەھسۇلەتلىك بىر بىرلىك نە قارمۇشەندە نەمەسى ايتىلىرىنى بىر دىھە
داھا جىمىيەتچىلەر . مەسلىھەتچىلەر بولۇنغانلار ، مەلىكە لىسانىنى تەخمىنەن بىر قەدەر ، قەدەرلىرىدە ئاشانە دۈيۈرلۈك بىرلىك آرىنى ھەركەتلىرى و كەمەلەلە ازاۋە
ايرىملىرى . آيەنىك ھەمچەرىسى واونىك ازاۋە ايتىلىكى مەھسۇلە ، بۈيۈك رەھبەر قەدەرلىرى و دىھانلىك ئۇچۇرلار بىر ازاۋەسى شەكىللىرىدە ھالەتچىلەر .
تەجۋىزە ، بۈيۈك مەھسۇلە ھەمچەرىسى و ايرادىمىلىق نەمەسى ھەمچەرىسىدە تەبىئەت تەبىئەتچىلەر :

معارف و کیلی مصطفیٰ نجاتی بك افنديك خطابه لری

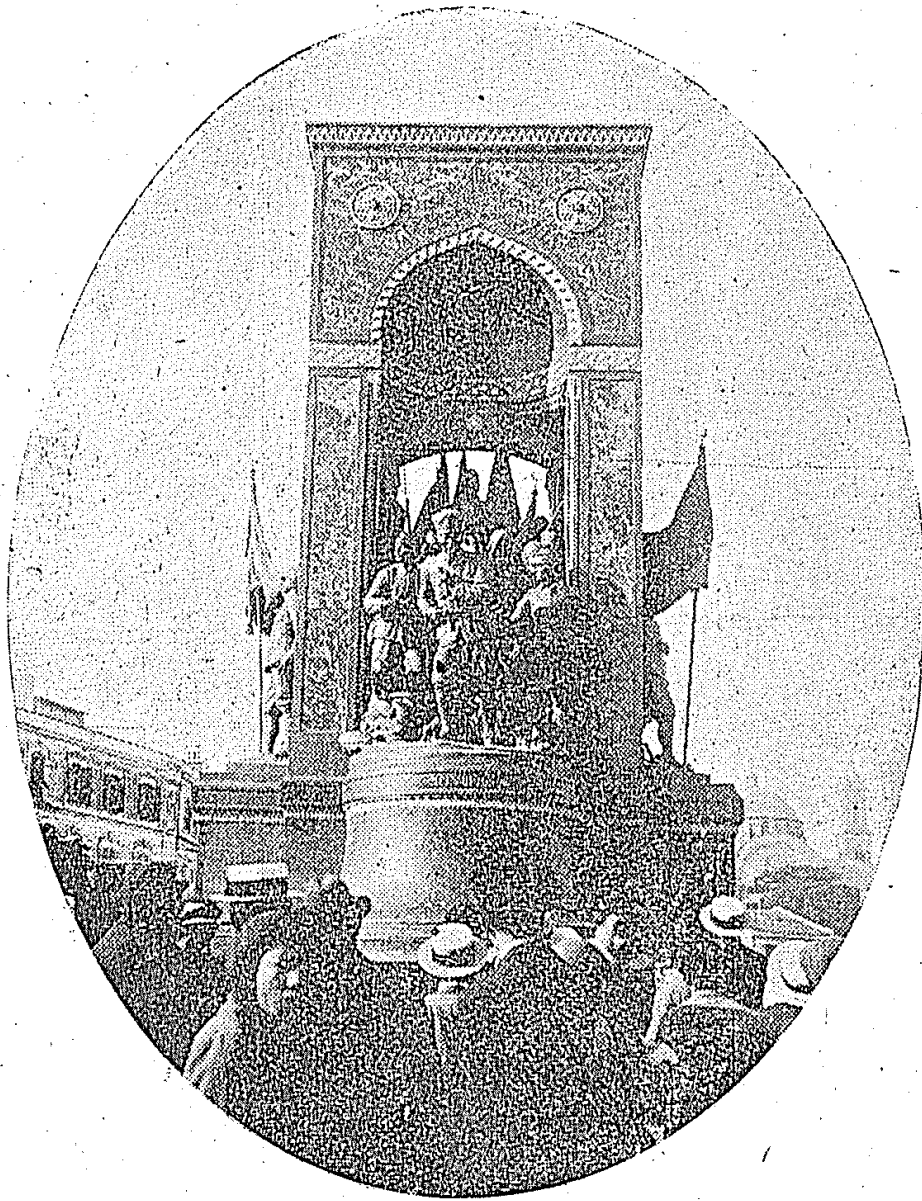
ای فضیلتلرک ، بویوککلرک محصله سی اولان عزیز خلاصکار !

هیملک اطرافنده طوپلانیان بیکلردن، اون بیکلردن آشقین مریوطکارلریکه، سنک کوزلریکه باقارق خطاب ایدیورم !

عزيز تورك ماتي ، بر كون يكي
بر وقعه يكي بر فيرطنه دو غورورسه
قورقانا! سن، بيك بر فلاكت واضطراب
دالغهرينك ايچنندن قورتولمش
وارلقسك. جهانك اك بويوك فيرطينه سي
سنك باشكن كچدى ، اك بويوك
كردباد سنك سينه كه چارپدى . بوندن
صوكراسنك اپچون يكي فلاكت
دو غاماز . فقط هر هانكي بر كونده
بر اضطراب روحى ياقار ، بر الم
دماغك موجوديتي ايچنده سكا عذاب
ويريرسه ، باشى مقدس آلرله هاله له زن ،
قلى بيك بر مقدساتك و بيك بز
بويوكلكك محصله سي اولان بو بويوك
تورك چو جوغنىك كوزلرينه باق . او
كوزلرسكا كیده جكك يولى كوستير ،
اويول سنى قدرت وموفقيه كوتورور .
قارده شلر ! كوزلريكزه باقييورم .

کُنِيش سَينِه کُزک اِيچِنده مَعنار او قو يورم. و عَزيز
لِده رِيمک هِکلی قار شِيسِنده دويدِغِ هِمالِمرک
بکا بَحش اِيتِدِي قوتله اونک آغزندن سَزه
تَشير ايدِيورم که مِلتمزک مَسعود اِستَقبالي
بويوکدر. اونک بويوککي قادار بويوکدر و بويوک
اولا جَقدر .

قارده شلر! ايسته قارشيمده بو معنوی و مقدس
وارلقلر بويوك مصطفى كماله تاج كيديرلر. اونلرك
چهرلرندن آقان نشميه باقيورم، اونشميه قلبلره
اميد و حيات و بره ن صوكسن و رباني بر قوتدر .



بويوك مصطفى كال آنجاق بومقدس واراقلارك
اللريله تاج كيمن بويوك بختياردر . اونك تاجي
يالكز مع:ويتدن نورولمشر . اونك تخي ملتك
حدوسز عشقلر وفضيلتلر طاشيان قلميدر .

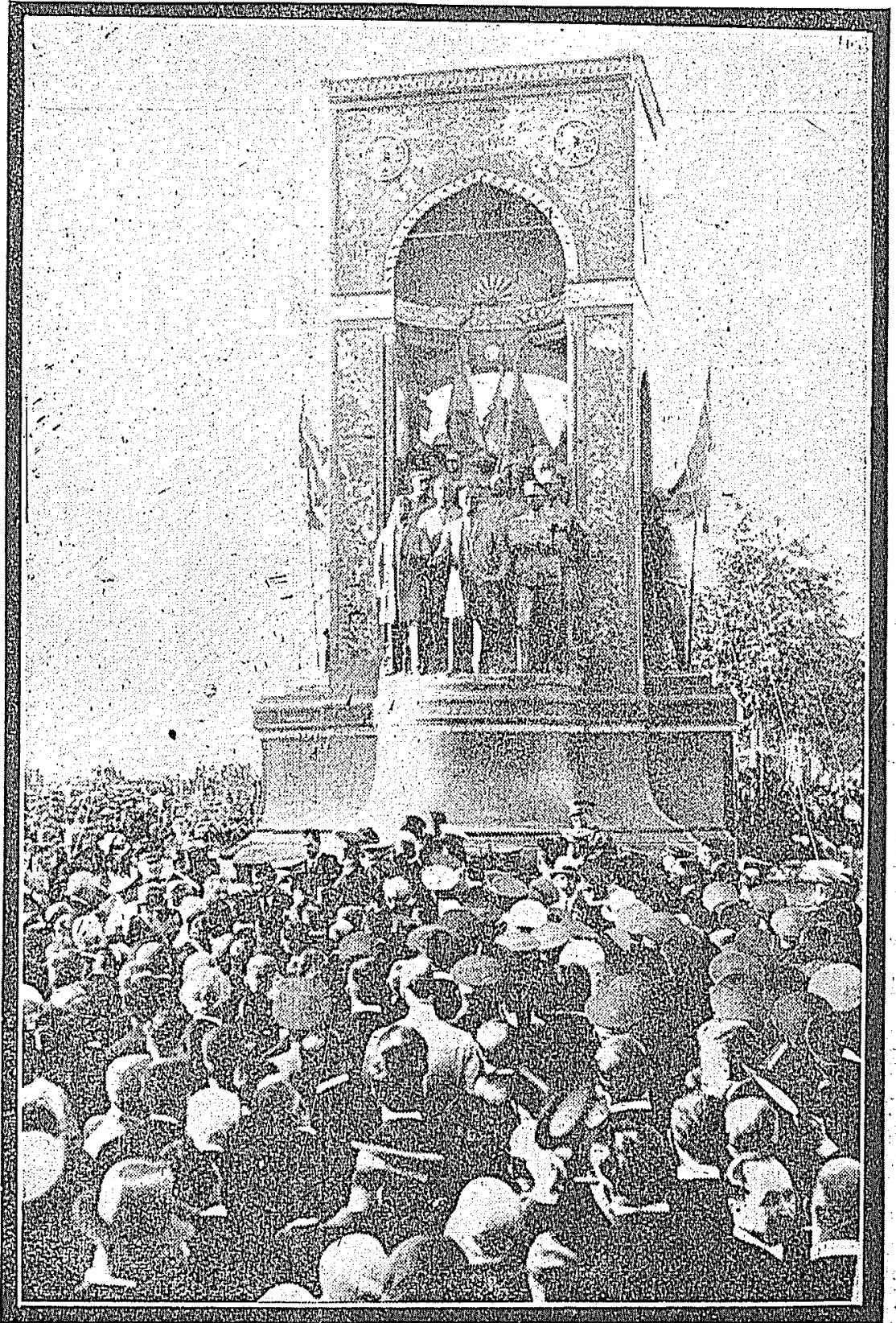
أى تورك ملتتک معنویتتک ممثلی اولان
قهرمان!..

— عزیز تورك آنه لری ، قارشیمده طونجند
چهره سی و آتشدن کوزلریله بکاباقان اوردومزک
قهرمان ضابط و نفرلری ، بویوک ملتک بویوک
دوغان چوجوقلری !. شودقیقه ده آیاقلریمک آلتندہ
تیتره بن طوپراغک ایچندن کان معنوی
برسس ، بوتون استانبولک هوا سنی
صاران مقدس اوغولتو ، روحده ،
بنلکمده فیرطینالر یاراتیور ، بوفیر -
طینالرک ایچنده کی معنوی واراق بزه
نوردن ایلله اشارتله ، الهاملر ویریور .
آرقاداشلر ، بر آن فلاکتده ،
شہزاده باشنک اورتاسنده یالکیز ملی
غروریلہ مقدس تاریخ و استقلالک
بکجیلکنی یاپارکن وبوتون دنیایہ قارشی
یالکیز قلبیلہ دورورکن شہید اولان
اسمسز قهرمانلری شو آندہ نوردن
آلدریلہ ، بویوک مصطفی کمالہ صاریلش
کورویورم .

صوڪاوغني دهملتهن ویرد کدن صوڪرا
ایلغاز تپلرندن جبهیه دوغرو صیرتنه
صار دینی یاوروسی وقاغیسنه دولدوز
دینی جبخانه سیله کنج استقلال
و قورتلوش اور دوسته قوشارکن

قارلر ، فيرطينلر ايچنده ئولن اختيار آلارلر
دوئمش قولاريله مصطفى كماله صاريلديغى كورويورم.

قارشیمده سقاریا کنارلرنده برتک روحیله بیک
بردوشمانه قارشی قویارکن آرامزدن آریلان
مجهول عزیزلرک، اسمسنز قهرمانلرک معنویتلریله
دینه بویوک مصطفی کماله صاریلدیغنی کورو یورم.



ايتدردكلى زمان ، دماغلرندە اويانان ماضى
ايلا ياشايان حالك دويغولرى چارپيشير . ايشته
شودقيقهده بوتون وارلغ هيچانله زلزله يه طوتموش
تا ايچندن درين درين صارصليور .

اطرافى قاپلايان مسعود افقلىردن نظرلرمى
آشيرارق تا اوتوده ، كچمش عصرلك بويوك
كومه سنه قاتيلمق اوزره زمانك قنادلرندە اوزاقلا-
شان قارا كلك كيجه يه باقيورم . او كيجه دوشمانلر من
ايچون شمشه سى كوندوزك نورندن استغنا ايتديره
وصباحى هيچ بكنمه ين برشلك و دو تنما كيجه سى
ايدى كه آتسه ويريلن تورك اولرينك يانغينندن
چيقان آله ولرك قيزيل مشعللرى ، ظلمك
سونكوسيله ده لينه ن تورك باغىرلرندن فيشقيران
مبارك قافلر ، شرابلى و سرخوش ، قاتل نعره لرينه
قاريشان مظلوم ترك انيني ، مشموم موسيقىسى ايدى .

نظرلرم استانبول اوزرندە تمر كز ايتدىكى زمان
نعللرى مى غرور مى طاثير طاقر چيكنه ين بياض
آتنك اوستنده آنا فارطه لرك ، سدالبحرك و چناق
قلعه بوغازينك زورله آچيلمش قارا و دكر قايىلرندن
دكل ، مؤندروسك مسالمسكار قايىسندن ايچنه
كردىكى شهرى ، مظفر بر جهانكبر احتشاميله
واطرافى بيك برديل و ديله كه مجهز و طنيز بر قالا بالغيله
محاط اولارق دولاشان قوماندانلر ، تسليم ايدلمش
برشهرك مدافعه سز سواقاقلرندە قلعج شاقيرداتان ،
آدام دوكن ، كيجه لرى اوباصان و ماله ناموسنى
برباد ايتك ايسته ين ، شهزاده باشنده اويويان
بر آوج عسكرك معصوم رؤيالرينى قورشونه
ديزه ن قهرمانلر كوريورم .

محترم استانبوللير ! بو آبدە تجسم ايتش بر
تاريخدر . توركك بو مىللى خزينه سنك پارلاقلىغى
ياپان آلتون و الماس دكلدر . اونده پارلايان
وروحلرى قاماشديران ، بو عزيز شخصيتلرده
تجلى ايدن تورك دهاسنك نوريدر كه كوش
اونى قيصقانسە حقليدر .

وطنداشلر ، بو آبدە يى صاقلان اورتو
دوشدىكى زمان توركك حياتنده آچيلان بو پارلاق
صباحى تمثيل ايدن علوى لوحه ايله قارشىلاشدق .
اونى هب برابر جانن سلاملار و مىللى قور تولوشى ،
عزيز جمهوريتى بزه تايمين ايدنلر او كنده كيليركن
بو اوغورده جان ويرن معزز شهيدلر مىللى دىخى
درين بر سوكى و منتله آنالم .

برملتك وارلغى خاطرلا واوندن قورق .
وقعه لره ، حادثه لره امر ايدن وهرهاتكى زمانده
دوفاقق وقعه لر قارشىسندە داها اولدن تدبير
آلان ، يكي باشلايان بويوك تاريخك مبدعى
خاطرلا و قورق ! بو بويوك ملتك دائما بويوك
قوتلر ، قهرمانلر ياراتاجغى دوشون ..

بويوك مصطفى كمال سن وار اول و بيك
ياشا ! .. »

استانبول مبعرى مىللى شاعرى
باشانك خطابسى

عزيز و محترم وطنداشلر !

تهلكلى برقضادن ، اولديرىجى برخسته لقند
قورتولانلر فكرلرينى او آجى خاطره يه رجعت

عزيز مصطفى كمال ! اوزرلرندە وقتيله بابانجى
ايزجيلرك ، مغرور و يابانجى عسكرلرك دولاشدىغى
بوميدانده طوپلانان ، هب سندن وسنك شاشقك
اولان اون بيكرجه انسان سنك آچديغك يولدن
وسنك آرقا كدن كلك ايچون جان آتمغه حاضرلانان
شاشقك كدر . اونلر هرايسته ديكك يرده امرىكه ،
اشارتكه منتظر بكه يورلر . [شدتلى آلقيشلر
وهاى هاى برابرز سسلرى] .

ايلزله ين ويوروين اثيريكك او كنده حرمت
طاشيان قىلبرك سلام و محبتلرينى قبول ايت .
بو هيكلك او كندن كچه جك اولانلر بيليرلر كه بو ،
ملت اراده سنك ، قدرتنك رمزيدر . هرهاتكى دور
وزمانده تورك ملتته واونك مقدساته واونك
حياتيته كوز قويانلر ! بو هيكلك اطرافندن كچركن
تاريخلرك يازمادىنى قهرمانلقلر ياراتان بويوك

همیز کو کلر مزده ثبات، صداقت وفدا کارلق
قاعده لری اوزرنده یوکسه ان واک صیجاق واک
صمیمی حساردن وجود بولان ابدی برشکران
ومن آبدسی طاشیورز .

باشاسین جمهوریت ، یاشاسین شانلی بایراق
ومحترم رئیس غازی مصطفی کمال حضرت تلی !!

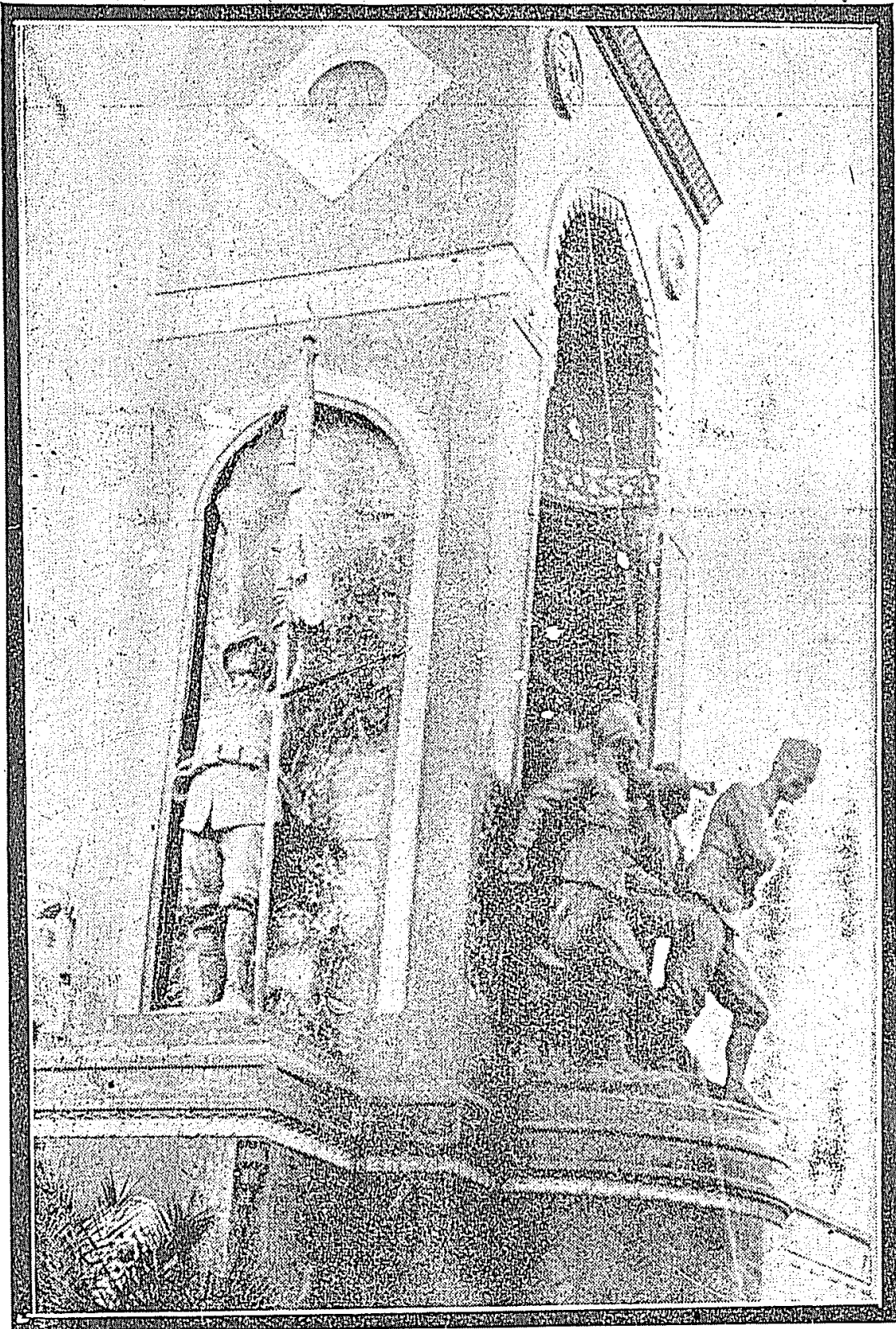
والی وکیلی وشرر امینی بکک لطفی

حضار کرام ؛

رسم کشادینه موفقیت بختیارلنی بپوراده کی
اجتماعمیزک سائق اولان بو معتنا ونفیس اثرک الهام
ایتدیکی افکار و تحسیناتی فصیح برلسانله ایضاح
ایدن آبدی قومیسسیونک محترم رئیس باشا
حضرتلرندن صوکره محترم هیئتکیزی یکی برخطابه
ایله اشغال ایتک آبدنک بر آن اول مشاهده سی
یولنده کی بحق اشتیاقکیزی بلکه سوء استعمال عد
ایدیلر . فقط محترم خانم و بک افندیلر ؛ بویوک انقلاب
و اونک فیاض مبدعک طونج و طاشدن ماده لشن
اک کوزل تمثاللرندن برینی جهانک انظار عبرت
و تقدیرینه عرض ایدرکن استانبولک ممثلی صفتیه
خلقک حس افتخار و شکرانی اظهار ایتمککمه
مساعده بیوریکز .

بویوک غازیکنک صلاحیتدار لسانیه ل تورک
وطنک زینتی و تورک تاریخک ثروتی اولان
استانبول بو محترم و بک معنادار اثرله بالنفس
برزینت و یکی بر ثروت اکتساب ایدیور .
بو قیمتی تجیل ایدرز .

یاقین تاریخک مشینی حشر ونشر ایدن
مقدس اختلالک ویردیکی الهام ایله یالکنز اونک
کوزل و قدرتی رمزلینی طاشیان بو اثر حتی
تک برکله و یازیدن استعانه یه مقتدر اولقسنزین
بزه درین بر انقلابک دوغدیغنی ، یورودیکنی ،
صلا بتلندیکنی صامت بر طلاقته افاده ایتمکده در .
اک قیصه واک کوتو کورنلر بیلله بونک مواجهه
ایقاظ و تلقیننده تورکیه ل تاریخ خلاصک ادوار
تکاملنی وضوح و صراحتله اوقویاجقلر و تورک
ملتک غضبندن فیشقیران انتقام قدرتی
پک کوزهل آکلایاجقلردر . بر آن نظرک
کفایت احاطه سیله بوراده کوره جکلردر که
تورکک اک بویوک اولادی داهیانیه بر حمله حاسنه
راه فانی طوتمش عد اولونان مقهور و سرنکون



« ییقان یاپاماز ، اختلاجی مدیر اولاماز » دییه
باربار باغریورلردی . او دعواری چوقدن
بیک کره کولنج موقعه ایندیره ن جمهوریت
تورکیه سی بو کون ، ظفرینه پرواسز یکی بر دلیل
اقامه ایتکله مباهیدر . بو آبدی اولنره اثبات
ایده جکلدرکه مصطفی کمال تورکیه سی هیچ بر
دور تاریخی ایله قیاس تنزلنده بولونما یارق باشی
یوقاریده کوزی ایلریده در .

ایشته محترم خانم و بک افندیلر ! بوبلاغت
متصلبه بی سینه سنده طاشیمقله استانبول مباهیدر .
کشاد مراسمنه حضورلریله شرف و شتک ویرن
بویوک ملت مجلسمیزک محترم رئیس واعضالرینه ،
(ارکان خریبه مزک مفکوروی رئیسنه) ، عزیز
ارکان حکومت مزه وعموم حاضر ونه شهرک منتدار-
لقلرینی و بواثرک وجوده کلسی ایچون مادی ومعنوی

بر تورکیه دن شان ظفرله متتوج بر تورکیه
چیقارمشدر .

عینی نظر بونک معنای قیامندن ادراک
ایده جکلدرکه تورکک ینه او اک بویوک اولادی
یدعصمتیه تدویر ایتدیکی سیاسی ترتیبات ایله
بین الملل موقر و صاحب کلام بر تورکیه وجوده
کتیرمشدر . بالخاصه ینه بوراده کوره بیلله جکلدرکه
دساتیر علمیه دن استنباط ایدلش کبی سرد
ایدیلن بر طاقم عقائد سیاسی و اجتماعی چوروک
برر خرافه ، و خیالات باطله دیه استخفاف
ایدیلن فکرلر حقایق مادیه اولارق تجلی
ایتمشدر . عنعنیه صاریلانلر ؛ پادشاهسز ،
خلیفه سز و صوفتاسز تورکیانی حوصله لرینه
صیغدیرامیورلر ؛ و غریبک یانکنز سفسطه سینه
ربط ادراک ایدن بر طاقم علم بازرکانلری



ياردىملىرىنى بىل ايدىن ذوات كرامە تشىكراتى
 وقىمىتى موفىقتىن طولاي صنعتكار موسىيو
 (پەتروۋقاننىقا) يە تېرىكەمىزى عرض ايدىر كىن
 وارلغىمىزى و بىلىكەمىزى ياس و فتورك ياقىچى
 غياىسندىن چىكوب قورتاران و بىزە بومسعود كونلىرى
 ياشاتان بويوك لىدەرك سعادىت و تختيارلىق تىمىياتى
 برداها اظهار ايدەلم . ياشاسىن غازى ! »

شاعر محمىد امين بك سولەيمىر

محترم مضار . . .

بوكون طوپلاندىغىمىز شومىيدانى خاطرلايورم .
 فاجەلىرى ، قىزغىن بردامغا كىي روھىدە ايزىراقان
 قارا كونلىرى كوزلرىمىك اوكنە كىتيرىيورم .
 دون بورادە يىلچى سونكولر ، يىلچى بايراقلىر
 واردى . بوسونكولر بىم مىللىتىمىزە مەركەزىمىك
 كىتىلمىش دىمىرلردى . بو بايراقلىرىمىز مەركەزىمىزە
 ايچون حاضر لاش كىتىلدى . بونلىرى طاشيان
 يىلچى عىسكىرلر ، يىلچى سىلەرلە بىم مىللىتىمىزە
 تىقىر ايدىيورلردى . يىلچى بايراقلىرىمىز نازىمىز
 چىكىنە يورلردى . »

محمد امين بك بورادە مەركەزىمىزە اشغال
 قوتلىرىمىزنىك استانبولدا ياپدىنى قىلغىلار دىن مەيىچ
 بىرلىسانلە بىت ايتىدىكىن صوكر خطابه سەنە شويلا
 دوام ايتدى :

« لاكن باقىيورم . بوكون بونلر كىمىچ رىسى
 يوق . نە اولدى . . . هانكى مەيىچە بونلر اور تەدىن
 قالدردى . . . بونلر ياپان هانكى قەرمادىر ؟
 و كىندى كىندىمە دىيورم كە :

بو قەرمان سىندىك اى بىزى بوكون هىكلەك
 اوكنە طوپلايان ، اى بىزە اسرار ك دەرىنلەكلىرىنى
 دەلەرك كىچە يە اوق آتان يىلدىزلىر كىي مەدى
 آلەلرىنى آقلىچى كوزلرلە ياقان ، اى دوداقلرى
 بىزە يىكى شىلر سولەين ، باشلايان دىنياه ، يىكى
 عصرە و بىشەرتە دها برچوق شىلر سولەيەجك
 اولان مصطفى كمال ! اى دودىنى ارضە قوللرىنى
 آچدىر ارق :

« بىمىك ! » دىيە حايقىرتان والله طرفندىن
 بوندىنياه بويوك ايشلار ياقى ايچون كوندىرلەن بويوك
 غازى ! س ، حق وعدالتك ، عشق و فضىلتك ،
 رحم و شفقتك وطن و انسانىتىك حىرىنى ياپدىك ؟

حرص و غرورك ، كىن و انتقامك ، تىكەم و اسارتك
 آدملىرىنى مغلوب ايتدىك .

واقعا سەندە دىللىرى ، ارادەلرىنە بوتون
 قوتلىرى رام ايدەجك بويوك بر روھلە . دودىك
 ھەرنە ايسىرسەك ياپايلىرىك . لاكن سەن بونلر كى
 ھەپسە قارشى يوز چوئردىك ، نوركىيەك متواضع
 برھمشەرىسى اولمى بونلر سولەيتلردىن ، بوتون ،
 حىكلەدارلقلردىن اوستون بولدىك .

سلطنت دىنلەن اوزھىرلى آغاچى سوكدىك ،
 يىرنە كوزەلك ، دودىرىك تىمىلى اولان جەھورىت
 بايراغى دىكىك . اختىار دىنياه بىك اولە دىمىشىك :
 مىلتىر فلاكتە دودىرىك كىندىكى و بىشەرتە مەضطرب
 اولدىنى زمان اسرار و جەھولك يوللردىن قارائىلىق
 كىچەلر ك صوكلرندە دودىرىك كىنلار كى خلاصكارلر
 كىلرلر مىش . سەندە بونلر كى رىسى و صوكلەنچىسى سىك !

« توركەن پىغمەرىچىمەز » دىيە روھ و دىللىرى
 انكار ايدەنلەر سەنى و يانكىدە كىلر كوستەردىك
 « ايشتە ! » دىيورم . او كىنلەرمىز حىرمتلە يىلچى
 باشىنى آكييورم . »